

**Elektrische
Mehrradkreiselpumpe**

**Electrical centrifugal
multi-impeller pump**

**Electropompe centrifuge
multiturbine**

**Elettropompa
centrifuga multicellulare**

**Electrobomba
centrifugas multiceulares**

**Sähkökäyttöinen monijaksoinen
keskipakopumppu**

**Elektrisk flerstegs
centrifugalpump**

**Центробежный
многоступенчатый насос**

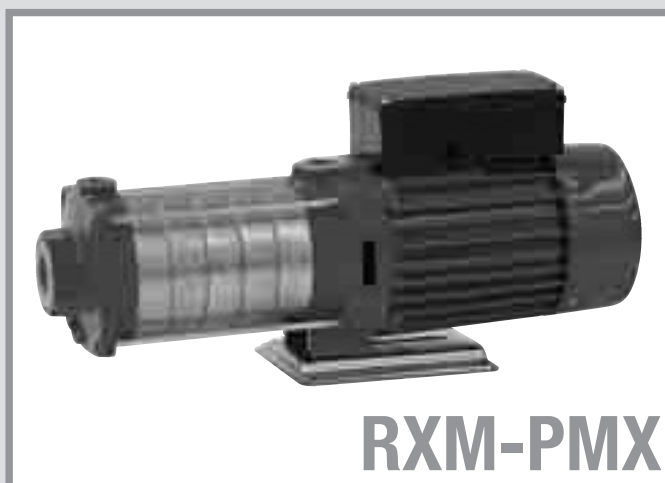
CE

IE 2

- Ⓧ Bedienungsanleitung
- Ⓤ Operating instructions
- Ⓧ Mode d'emploi
- Ⓛ Libretto istruzione
- Ⓧ Instrucciones de uso
- Ⓧ Käyttöohjeet
- Ⓧ Bruksanvisning
- Ⓧ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RSXM

RXM - PMX



Technische Daten an 2850 R.p.m.

Operating data at 2850 r.p.m.

Caracteristiques techniques de fonctionnement à 2850 r.p.m.

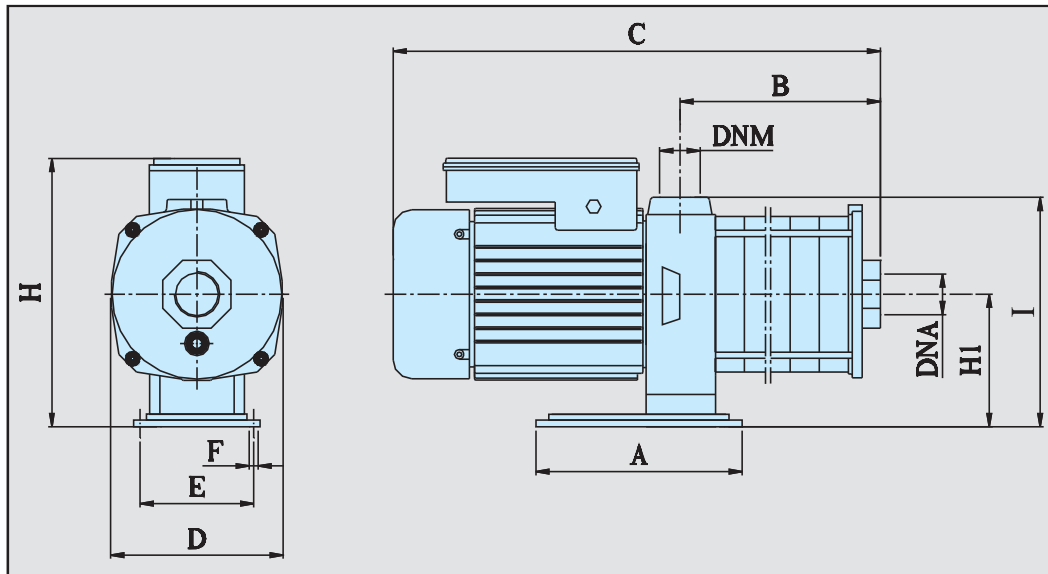
Caratteristiche di funzionamento a 2850 giri/1'

Caracteriscas tecnicas de funcionamiento a 2850 giri/1'


Käyttöominaisto 2850 kierrosta minuutissa

Drift data 2850 varv per minut

TIPO - TYPE		POTENZA NOMINALE NOMINAL POWER P2		POTENZA ASSORBITA INPUT POWER P1	AMPERE		Q = PORTATA - CAPACITY											
Monofase Single-phase	Trifase Three-phase	HP	kW	kW	Monofase Single-phase	Trifase Three-phase	m ³ /h	0	0,9	1,8	2,7	3,6	4,5	5,4	7,2	8,2	9	
230V-50Hz	230/400V-50Hz				1 x 230V	3 x 400V	lt/1'	0	15	30	45	60	75	90	120	135	150	
RXM 3	RX 3	0,75	0,55	0,65	3	1,3	Prevalenza manometrica totale in m.C.A. - Total head in meters w.c.											
RXM 4	RX 4	1	0,75	0,8	3,6	1,7	H (m)	28	27	25	23	20	17	14	6			
RXM 5	RX 5	1,25	0,92	1,05	4,6	1,8		38	36	33	31	27	23	21	8			
RXM 6	RX 6	1,5	1,1	1,2	5,3	2		49	46	43	39	34	29	26	10			
RXM 30	RX 30	1	0,75	0,8	3,6	1,6		59	56	52	47	42	38	31	16			
RXM 40	RX 40	1,25	0,92	1,05	4,6	1,9		28	27	25	24	21	20	18	13	10		
RXM 50	RX 50	1,5	1,1	1,2	5,5	2,3		38	37	36	34	31	28	25	20	16	11	
RXM 60	RX 60	2	1,5	1,4	6,4	2,6		49	47	44	42	39	35	31	23	19	13	
								59	57	55	52	48	45	40	28	22	18	

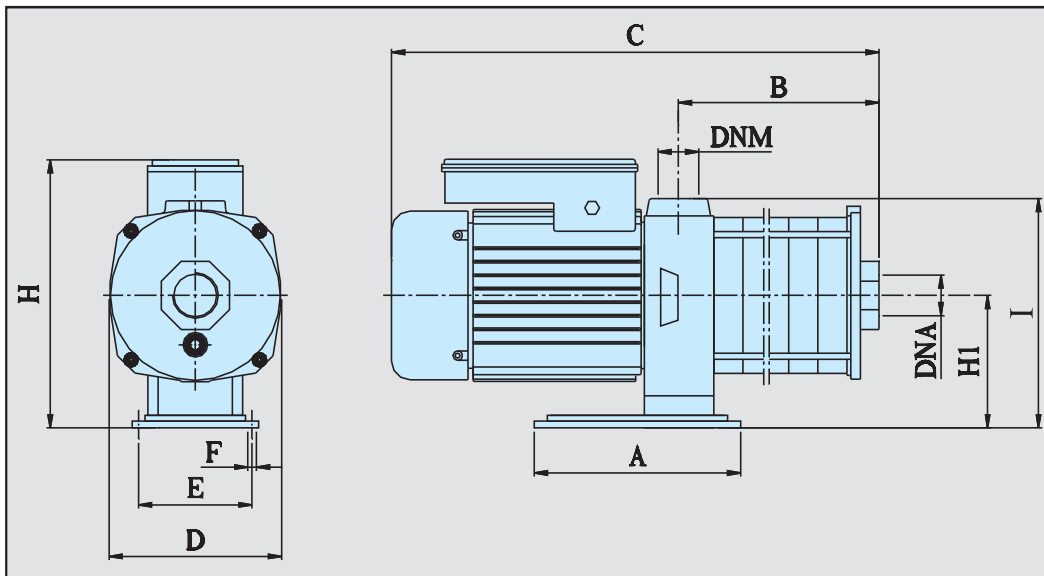


Dimensioni e pesi - Dimensions and weights

TIPO - TYPE		DIMENSIONI mm - DIMENSIONS mm											DIMENSIONI DIMENSIONS mm 			Peso Weight
Monofase Single-phase	Trifase Three-phase	A	B	C	D	E	F	H	H1	I	DNA	DNM	I	L	M	Kg
RXM 3	RX 3	138	136	348	123	108	8,5	210	90	158	1"¼	1"	160	400	280	13
RXM 4	RX 4	138	163	375	123	108	8,5	210	90	158	1"¼	1"	160	430	280	14
RXM 5	RX 5	138	220	432	123	108	8,5	210	90	158	1"¼	1"	160	460	280	15
RXM 6	RX 6	138	247	459	123	108	8,5	210	90	158	1"¼	1"	160	500	280	16
RXM 30	RX 30	138	136	348	123	108	8,5	210	90	158	1"¼	1"	160	400	280	13
RXM 40	RX 40	138	163	375	123	108	8,5	210	90	158	1"¼	1"	160	430	280	15
RXM 50	RX 50	138	220	432	123	108	8,5	210	90	158	1"¼	1"	160	460	280	16
RXM 60	RX 60	138	247	459	123	108	8,5	210	90	158	1"¼	1"	160	500	280	17

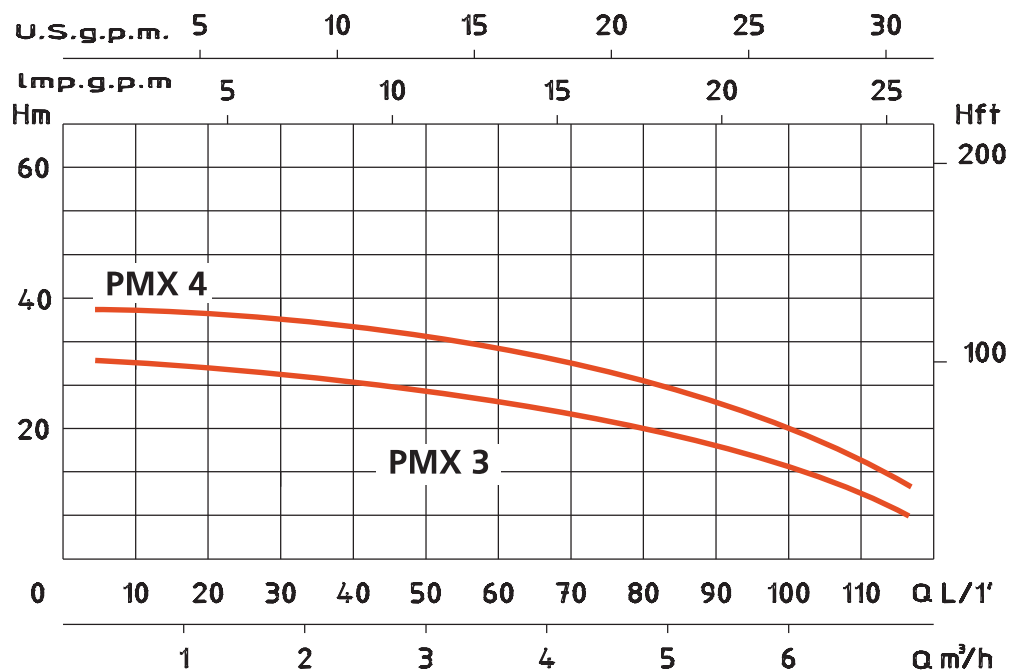
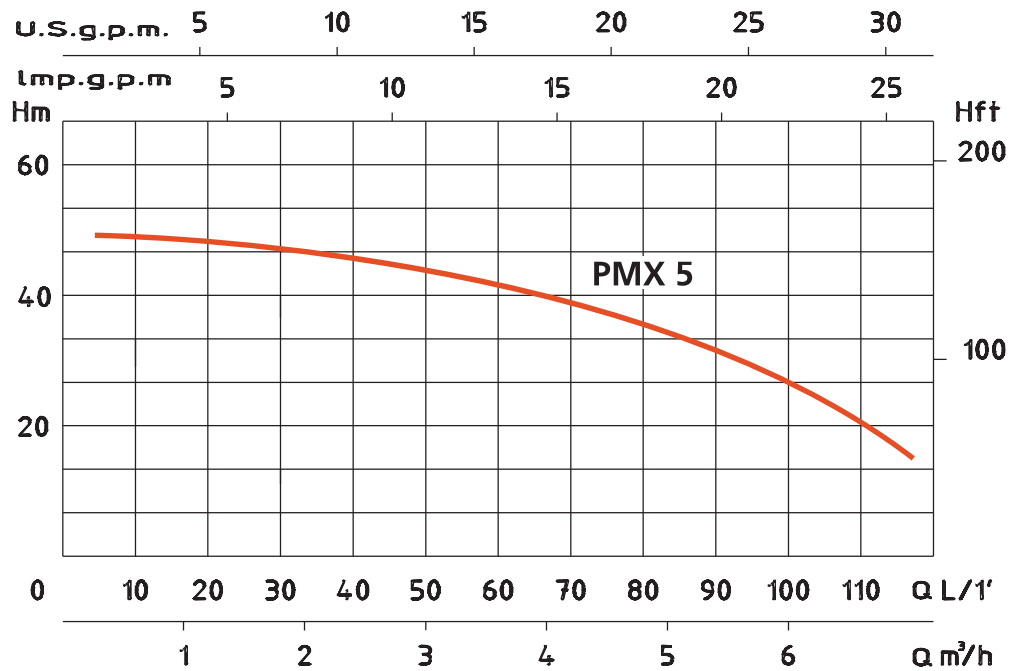
Technische Daten an 2850 R.p.m.
 Operating data at 2850 r.p.m.
 Caracteristiques techniques de fonctionnement à 2850 r.p.m.
 Caratteristiche di funzionamento a 2850 giri/1'
 Caracteriscas tecnicas de funcionamento a 2850 giri/1'
 Käyttöominaisto 2850 kierrosta minuutissa
 Drift data 2850 varv per minut

TIPO - TYPE		POTENZA NOMINALE NOMINAL POWER P2		POTENZA ASSORBITA INPUT POWER P1	AMPERE		Q = PORTATA - CAPACITY											
Monofase Single-phase	Trifase Three-phase	HP	kW	kW	Monofase Single-phase	Trifase Three-phase	m ³ /h	1	2	3	4	5	6	7	8	10	11	
230V-50Hz	230/400V-50Hz				1 x 230V	3 x 400V	lt/1'	16	33	50	66	83	100	116	133	166	183	
RSXM 2-5	RSX 2-5	0,8	0,6	0,7	3,4	1,2	H (m)	43	35	28	16							
RSXM 2-6	RSX 2-6	1	0,75	0,8	3,5	1,4		52	45	33	18							
RSXM 4-4	RSX 4-4	1	0,75	1	4,2	1,7		38	36	34	32	29	24	19				
RSXM 4-6	RSX 4-6	1,5	1,1	1,4	6,3	2,2		56	54	50	48	42	35	28				
RSXM 8-4	RSX 8-4	2	1,5	1,7	7,4	3		43	42	41	40	39	38	36	34	27	23	
	RSX 8-5	3	2,2	2,4		3,6		52	51	50	48	49	47	45	43	34	28	



Dimensioni e pesi - Dimensions and weights

TIPO - TYPE		DIMENSIONI mm - DIMENSIONS mm											DIMENSIONI DIMENSIONS mm			Peso Weight
Monofase Single-phase	Trifase Three-phase	A	B	C	D	E	F	H	H1	I	DNA	DNM	I	L	M	Kg
RSXM 2-5	RSX 2-5	160	138	359	180	108	9	230	110	180	1"	1"	200	450	280	15
RSXM 2-6	RSX 2-6	160	153	422	180	108	9	245	110	180	1"	1"	200	450	280	15
RSXM 4-4	RSX 4-4	160	156	422	180	108	9	245	110	180	1 1/4"	1"	200	450	280	15
RSXM 4-6	RSX 4-6	160	210	482	180	108	9	245	110	180	1 1/4"	1"	210	530	290	17
RSXM 8-4	RSX 8-4	160	168	490	190	108	9	260	118	205	1 1/2"	1 1/4"	210	530	290	25
	RSX 8-5	160	198	520	190	108	9	260	118	205	1 1/2"	1 1/4"	210	530	290	26



TIPO - TYPE	PMX 3	PMX 4	PMX 5
P2	0,75 HP	1 HP	1,25 HP
Voltage	230 V	230 V	230 V
Frequency	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Ampere	3,4 A	4,6 A	5,7 A
Q max.	120 l/1'	120 l/1'	120 l/1'
H max.	28 m	38 m	49 m
Dnm - Dna	1"-1"1/4	1"-1"1/4	1"-1"1/4

1. Техника безопасности

Перед установкой и пуском насоса внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации. Использовать прибор запрещается лицам, недостаточно знакомым с руководством по эксплуатации (инструкцией по эксплуатации). Запрещается также пользоваться насосом детям до 16 лет.

- Пользователь несет ответственность в отношении третьих лиц, находящихся в зоне работы прибора.
- Перед пуском устройства необходимо убедиться в том, что были обеспечены необходимые меры электробезопасности, для этого рекомендуется обратиться к специалисту для проведения испытания.



Во время работы автоклава нельзя в подаваемой воде или жидкости быть люди и запрещается любую работу по обслуживанию устройства.

Насос должен быть подсоединен к электросети исключительно посредством оснащенного предохранителем выключателя, срабатывающего при номинальном значении тока размыкания 30 мА, и установленной в соответствии с действующими нормативами заземленной розетки. Защита: не менее 10 Ампер.

Не предусмотрено для использования в бассейнах и водоемах. Для других операций следует соблюдать указания, предусмотренные стандартом VDE 0100, часть 702.

ВНИМАНИЕ: Перед проверкой насоса отключите его от электросети.

Замена шнура питания требует использования специальных инструментов, в связи с чем следует обратиться в авторизованный сервисный центр.

При работе насоса может использоваться удлинитель, изготовленный из соответствующего действующим нормам кабеля мод. H07 RNF с сечением провода не менее 1 мм, который соответствовал бы норме DIN 57282 или DIN 57245.



- Уровень шума (непрерывный, выраженный в дБА) электронасосов ниже или равен (\leq) 63 дБА.
- Напряжение (230В переменного тока) указано на табличке насоса должно соответствовать наличному в сети напряжению.

- Температура транспортированной жидкости нельзя превышать 90°C.
- Необходимо убедиться в том, что электрические соединения и пробка находятся на защищенном от наводнения и влажности месте.
- Перед запуском проверить, чтобы линия подключения к сети и пробка не были испорченными.
- Выключить пробку от сети если требуется какую нибудь работу на насосе.
- Следить за тем, чтобы не было разположение насоса не было против водной струи.
- Потребитель отвечает за соблюдением местных норм для установки и защиты.
- Приниманием необходимых мер (аварийный сигнал, запнасос и т.д.) исключить возможность косвенных повреждений от наводнения в помещениях из-за

неисправности насоса.

- В случае авария насоса. Исправление поврежденного насоса выполняется только на ремонтном мастерской службы технического обслуживания. Используйте только оригинальные запасные части.

- Примите к сведению, что в соответствии с действующим законом об ответственности за изделие

мы не несем ответственности

за убытки, нанесенные нашим прибором, вследствие:

- а) неправильного ремонта, выполненного за пределами авторизованных нами сервисных центров;
- б) использования при замене НЕОРИГИНАЛЬНЫХ ЗАПЧАСТЕЙ;
- в) несоблюдения норм и указаний, приведенных в руководстве по эксплуатации. Те же правила действуют и для вспомогательного оборудования.

Защищенность

Настоящим насосом нельзя перекачивать воспламеняющиеся, горючие или взрывоопасные жидкости.

2. Назначение

ВНИМАНИЕ!

Область применения

Область применения

- Для орошения и полива посадок, огородов и садов.
- Для работы садовых оросительных систем;
- Для отбора воды из прудов, ручьев, мест скопления дождевых вод и колодцев, с применением соответствующих фильтров.

Перекачиваемые жидкости

Насос может применяться для перекачки чистой воды (пресной воды), дождевой воды или промывочных вод с небольшой степенью загрязненности.

Абразивные жидкости или любая другая агрессивная жидкость могут повредить или вывести насос из строя.

Инструкция по эксплуатации

Как правило, рекомендуется применять подходящий фильтр предварительной очистки и комплект всасывающих принадлежностей, включающий в себя шланг с обратным клапаном (для остановки обратного потока), чтобы предотвратить продолжительное заливание и напрасное повреждение насоса из-за наличия камней и твердых инородных тел.

3. Подготовка к эксплуатации

Ваш насос для орошения - самозаливающегося типа. Перед первым включением необходимо наполнить насос через нагнетательный патрубок нагнетаемой жидкостью, до ее вытекания.

Всасывающий трубопровод

- Установите всасывающую трубу для подачи воды так, чтобы она поднималась к насосу. Ни в коем случае не

устанавливайте всасывающую трубу выше насоса, во избежание образования воздушных пузырей во всасывающей трубе.

- Как всасывающий, так и нагнетательный трубопровод должен быть установлен таким образом, чтобы он не оказал никакого механического давления на насос.

- Всасывающий клапан должен находиться по крайней мере на 30 см ниже уровня воды.

- Негерметичные всасывающие трубопроводы забирают воздух, что затрудняет всасывание воды.

Нагнетательный трубопровод

Во время всасывания устройства остановки потока (распылители, клапаны и т.п.), расположенные в нагнетательном трубопроводе, должны быть полностью открыты для обеспечения свободного сброса воздуха, имеющегося во всасывающей трубе.

4. Инструкции по обслуживанию

Насос для орошения требует небольшое обслуживание. Если насос засоряется, то необходимо, прежде всего, промыть его. Засорение может быть вызвано неэффективной работой фильтров и/или их отсутствием. Для восстановления работоспособности насоса необходимо демонтировать гидравлические компоненты, промыть внутреннюю полость, снова собрать насос внимательно, установить фильтры надлежащим образом и запустить насос.

- Если возможно замерзание, то необходимо полностью опорожнить насос.

- Перед длительным периодом бездействия насоса (например, в зимнее время) рекомендуется тщательно промыть насос водой, полностью опорожнить его и хранить в сухом месте.

- Перед повторным включением проверьте, работает ли насос исправно, включив его на непродолжительное время.

- После этого снова заполните насос подаваемой жидкостью, и подготовьте его к работе.

ВНИМАНИЕ!

Чтобы насос всасывать, необходимо всегда быть полным нагнетательной жидкостью до изливания.

Внимание: запрещается работа насоса “всухую”!
Гарантия производителя не распространяется на повреждения, вызванные работой насоса “всухую”!

Проверьте проницаемость насоса: проницаемые трубы всасывают воздух и запрещают хорошую работу насоса.

5. ТАБЛИЦА ВЫЯВЛЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причины	Способ устранения
Двигатель не запускается	<ul style="list-style-type: none"> Отсутствие напряжения в сети Крыльчатка насоса заблокирована Терморегулятор отключен 	<ul style="list-style-type: none"> Проверить напряжение Демонтировать гидравлические компоненты и проверить, может ли крыльчатка свободно вращаться, снова собрать насос.
Насос не всасывает	<ul style="list-style-type: none"> Всасывающий клапан находится не в воде В полости насоса нет воды Наличие воздуха во всасывающей трубе Всасывающий клапан не герметичен Всасывающий фильтр засорен Была превышена максимальная высота всасывания 	<ul style="list-style-type: none"> Погрузить всасывающий клапан в воду (мин. на 30 см) Налить воды во всасывающий патрубок Проверить герметичность всасывающей трубы Очистить всасывающий клапан Очистить фильтр Проверить высоту всасывания
Недостаточная производительность насоса	<ul style="list-style-type: none"> Высота всасывания слишком большая Всасывающий фильтр загрязнен Уровень воды быстро уменьшается Низкая производительность насоса из-за наличия инородных тел 	<ul style="list-style-type: none"> Проверить высоту всасывания Очистить фильтр Опустить всасывающий клапан Очистить фильтр и заменить изношенные детали
Термовыключатель отключает насос	<ul style="list-style-type: none"> Двигатель перегружен - имеется слишком большое трение, вызванное наличием инородных тел 	<ul style="list-style-type: none"> Удалить инородные тела. Дождаться нового срабатывания защитного термовыключателя (около 20 мин.)

В случае невозможности устранения неисправности просим обращаться в наш сервисный центр. Для предотвращения повреждения насоса просим использовать при его транспортировке **ОРИГИНАЛЬНУЮ УПАКОВКУ**.